

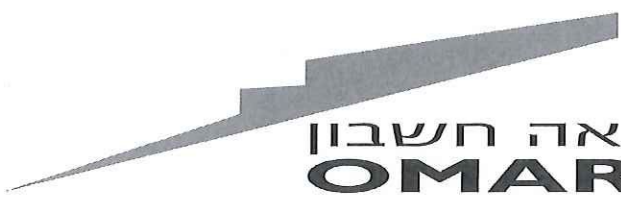
המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)

דוחות כספיים ליום 31 בדצמבר 2020

המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)
דוחות כספיים ליום 31 בדצמבר 2020

תוכן העניינים

עמודים	
1	דוח רואי החשבון המבקרים
2-3	מאזנים
4	דוחות על הפעילויות
5	דוח על השינויים בנכסים נטו
6-7	דוח תזרים מזומנים
8-16	באורים לדוחות הכספיים



עומרי מהדי רואה חשבון OMARI MAHDY cpa

דוח רואה החשבון המבקר לחברי הוועד של המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)

ביקורנו את המאזנים המצורפים של המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר) (להלן – העמותה) ליום 31 בדצמבר 2020 ו-2019 ואת הדוחות על הפעילויות והדוחות על השינויים בנכסים נטו לשנים שהסתיימו באותם תאריכים. דוחות כספיים אלה הינם באחריות חברי הוועד של העמותה. אחריותנו היא לחוות דעה על דוחות כספיים אלה בהתבסס על ביקורתנו.

הדוחות הכספיים של העמותה ליום 31 בדצמבר 2018 ולשנה שהסתיימה באותו תאריך בוקרו על ידי רואה חשבון מבקר אחר אשר הדוח שלו מיום 03 במרץ 2019 כלל חוות דעת בלתי מסויגת.

ערכנו את ביקורתנו בהתאם לתקני ביקורת מקובלים, לרבות תקנים שנקבעו בתקנות רואי חשבון (דרך פעולתו של רואה חשבון) התש"ל"ג 1973. על פי תקנים אלה נדרש מאיתנו לתכנן את הביקורת ולבצע במטרה להשיג מידה סבירה של ביטחון שאין בדוחות הכספיים הצגה מוטעית מהותית. ביקורת כוללת בדיקה מדגמית של ראיות התומכות בסכומים ובמידע שבדוחות הכספיים. ביקורת כוללת גם בחינה של כללי החשבונאות שיושמו ושל האומדנים המשמעותיים שנעשו על ידי חברי הוועד וההנהלה של העמותה וכן הערכת נאותות ההצגה בדוחות הכספים בכללותה. אנו סבורים שביקורתנו מספקת בסיס נאות לחוות דעתנו.

לדעתנו, הדוחות הכספיים הנ"ל משקפים באופן נאות, מכל הבחינות המהותיות את מצבה הכספי של העמותה ליום 31 בדצמבר 2020 ו-2019, תוצאות פעולתיה ואת השינויים בנכסים נטו לכל אחת מהשנים שהסתיימו באותם תאריכים בהתאם לכללי חשבונאות מקובלים בישראל (Israeli GAAP).

עומרי מהדי רואה חשבון

ירושלים

14 באוקטובר 2021



המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)

מאזנים

ליום 31 בדצמבר		באור	נכסים
2019	2020		
ש"ח	ש"ח		
591,204	310,755		רכוש שוטף
3,000	-		מזומנים ושווי מזומנים
1,051,193	905,684	3	המחאות לגביה
1,645,397	1,216,439		חייבים ויתרות חובה
129,279	131,523	4	רכוש קבוע
129,279	131,523		רכוש קבוע
1,774,676	1,347,962		

הבאורים המצורפים מהווים חלק בלתי נפרד מהדוחות הכספיים

המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)

מאזנים

ליום 31 בדצמבר		באור	התחייבויות
2019	2020		
ש"ח	ש"ח		
1,317,084	852,182	5	התחייבויות שוטפות
504,452	508,374	6	ספקים ונותני שירותים
1,821,536	1,360,556		זכאים ויתרות זכות
			עתודה לפיצויי פרישה נטו
73,126	136,126	8	התחייבויות בשל סיום יחסי עובד-מעביד
73,126	136,126		
			נכסים נטו שלא קיימת לגביהם הגבלה :
129,279	131,523		ששימשו לרכוש קבוע
(249,265)	(280,243)		ששימשו לפעילויות
(119,986)	(148,720)		
1,774,676	1,347,962		

הבאורים המצורפים מהווים חלק בלתי נפרד מהדוחות הכספיים

המרכז הקהילתי צורבאהר
אום טובא ואום ליסון (ע"ר)
מס' 550621076
חברי הועד

המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)

דוחות על הפעילויות

לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר		באור	
2019 ש"ח	2020 ש"ח		
8,286,363	6,267,523	9	מחזור הפעילויות
7,798,341	5,910,757	11	עלות הפעילויות
488,022	356,766		
386,336	414,598	13	הוצאות הנהלה וכלליות
101,686	(57,832)		
1,074	2,902		הוצאות מימון
100,612	(60,734)		
-	(32,000)		הכנסות אחרות
100,612	(28,734)		גרעון לשנה
131,147	-		הוצאות בגין שנים קודמות
(30,535)	(28,734)		גרעון לשנה

הבאורים המצורפים מהווים חלק בלתי נפרד מהדוחות הכספיים

המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)
דוח על תזרימי המזומנים

לשנה שהסתיימה	
ביום 31 בדצמבר	
2019	2020
ש"ח	ש"ח
(30,535)	(28,734)
404,076	(237,993)
373,541	(266,727)
-	(11,478)
-	(11,478)

פעילות שוטפת

גרעון לשנה
התאמות לפעילות שוטפת

פעילות השקעה

השקעות ברכוש קבוע

373,541	(278,205)
214,590	591,204
583,182	590,998

עליה/(ירידה) במזומנים ושווי מזומנים
יתרת מזומנים ושווי מזומנים לתחילת השנה
יתרת מזומנים ושווי מזומנים לסוף השנה

דוח על תזרימי המזומנים
נספח התאמות לפעילות שוטפת
המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)

לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר 2019 ש"ח	לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר 2020 ש"ח
--	--

(400,412)	154,461
8,815	9,234
(30,535)	2,244
15,021	63,000
(407,111)	228,939

(7,000)	3,000
818,187	(469,932)
811,187	(466,932)
404,076	(237,993)

הכנסות והוצ' שאינן כרוכות בתזרימי מזומנים

שינויים בסעיפי רכוש והתחייבויות
פחת
הפרשי התאמה בגין נכסים והתח' נטו
שינוי בהתחייבויות בשל סיום יחסי עובד מעביד
סה"כ הכנסות והוצ' שאינן כרוכות בתזרימי מזומנים

שינויים בסעיפי רכוש והתחייבויות

שינוי בלקוחות וחייבים
שינוי בהתחייבויות לספקים וזכאים
סה"כ שינויים בסעיפי רכוש והתחייבויות

סה"כ התאמות לפעילות שוטפת

המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)

באורים לדוחות הכספיים

באור 1 - כללי

1- העמותה רשומה על פי חוק העמותות התש"ס-1980, מספר העמותה ברשם העמותות 58062107, העמותה נרשמה ברשם העמותות ביום 9 אוקטובר 2016 והחלה את פעילותיה בשנת 2017.

2- מטרת העמותה: ניהול מרכז/מנהל קהילתי בשכונות צור באהר, אום טובא ואום ליסון בירושלים בהתאם להחלטות הרשות ובתיאום עם החברה מבלי לגרוע מכלליות האמור בסעיף זה. מימוש מדיניותה החברתית, קהילתית, שכונתית של הרשות בכלל והן בכל הנוגע לתחום המינהל הקהילתי בפרט. פעולה קהילתית בקרב האוכלוסייה בתחום הרשות המקומית בו נמצא המתנ"ס או המרכז על כל רבדיו תוך שיתופה בפעילויות אלה. ייצוג השכונה וניהול ענייניה בין בתחומי השכונה ובין בתוכי העיר ירושלים. פעולה קהילתית, חינוכית, חברתית ותרבותית להעלאת ערך האדם הן למען טיפוח האדם והקהילה והן למען פיתוח חברה דמוקרטית ופלורליסטית גונית. עידוד וביצוע פעולות רווחה לטובת כלל הקהילה והאוכלוסייה תוך שיתוף התושבים ומעורבותם. שיפור איכות החיים בתחום האורבני, הבנייה, איכות הסביבה ותרבות הפנאי בקהילה. פיתוח ועידוד ארגונים ופעולות קהילתיים לרבות פעילות החברה, רווחה, חינוך, ספורט, תרבות, נופש וטיולים. ארגון פעולות תרבות ובידור, הרצאות והצגות תיאטרון. טיפול באוכלוסיות חלשות וחיזוקן. קידום שיח ודיאלוג בין רבדי האוכלוסייה שונים. כל פעולה הדרושה לקידום מטרות העמותה ושמטרתה העיקרית אינה עשיית רווחים. כל פעולות העמותה תהיינה במסגרת החוק והמשפט במדינת ישראל.

3- העמותה מתוקצבת על ידי גופים עיקריים:

א. עיריית ירושלים.

ב. החברה למניסים.

ג. הקרן לירושלים.

4- העמותה הינה (מוסד ציבורי) כהגדרתו בפקודת מס הכנסה ועל כן הכנסתה מפעילותה הציבורית פטורה מתשלום מס הכנסה, כמו כן העמותה הינה מוסד ללא כוונת רווח כהגדרתו בחוק מס ערך מוסף ובהתאם לזאת היא אינה רשאית לגבות מס ערך מוסף על הכנסתה ואינה רשאית לתבוע מס ערך מוסף בגין ההוצאות, אך היא מחויבת בתשלום מס שכן.

5- החברה למתנ"סים משלמת באופן ישיר את שכר מנהל המינהל הקהילתי.

באור 2 - עיקרי המדיניות החשבונאית:

א. בסיס דיווח.

1- הדוחות הכספיים ערוכים על בסיס המוסכמה של העלות ההיסטורית ולא ניתן בהם ביטוי להשפעת השינויים בכח הקניה הכללי של המטבע הישראלי על תוצאות הפעילות.

2- הדוחות הכספיים ערוכים לפי כללי החשבונאות המקובלים במוסדות ללא כוונת רווח, בהתאם לגלוי דעת 69 של לשכת רואי חשבון בישראל, תקן חשבונאות מס' 5 ותקן חשבונאות מס' 36 של המוסד הישראלי לתקינה חשבונאית.

3- רכוש קבוע.

הרכוש הקבוע מוצג על בסיס העלות והפחת בגינו מחושב לפי שיטת הפחת השווה בשיעורים שנתיים הנחשבים כמספיקים להפחתת הנכסים בתקופות השימוש המשוערת בהם.

המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)

באורים לדוחות הכספיים

ליום 31 בדצמבר 2019	ליום 31 בדצמבר 2020
ש"ח	
-	5,030
-	63,000
-	40,000
1,047,251	668,015
3,942	129,639
1,051,193	905,684

באור 3 - חייבים ויתרות חובה

מקדמות לספקים ואחרים
חוי"ז הקרן לירושלים
חוי"ז מרכז קהילתי תלפיות מזרח
חוי"ז עיריית ירושלים
חוי"ז חברה למתנסים
סה"כ חייבים ויתרות חובה:

ליום 31 בדצמבר 2020	גריעות בתקופה	תוספות בתקופה	ליום 1 בינואר 2020
ש"ח			
הרכב:			

עלות			
22,878		11,478	11,400
142,103			142,103
164,981		11,478	153,503
סה"כ עלות			

פחת			
5,752		2,129	3,623
27,706		7,105	20,601
33,458		9,234	24,224
סה"כ פחת			

עלות מופחתת			
17,126		9,349	7,777
114,397		(7,105)	121,502
131,523		2,244	129,279
סה"כ עלות מופחתת			

ליום 31 בדצמבר 2019	ליום 31 בדצמבר 2020
ש"ח	
1,203,381	653,354

באור 5 - ספקים ונותני שירותים

ספקים בישראל

המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)

באורים לדוחות הכספיים

113,703	198,828
1,317,084	852,182

שטרות והמחאות לפירעון
סה"כ ספקים ונותני שירותים:

ליום 31 בדצמבר 2019	ליום 31 בדצמבר 2020
ש"ח	
237,984	205,844
82,462	27,209
180,006	241,784
-	29,537
4,000	4,000
504,452	508,374

באור 6 - זכאים ויתרות זכות

עובדים
הפרשות לחופשה
מוסדות בגין עובדים
הוצאות לשלם
זכאים אחרים ויתרות זכות
סה"כ זכאים ויתרות זכות:

- באור 7 - צדדים קשורים

לעמותה צדדים קשורים כדלהלן:
א. עיריית ירושלים

ב. החברה למתנ"סים – מרכזים קהילתיים בישראל בע"מ (חל"צ) להלן : (החברה למתנ"סים)

פרוט העסקאות עם צדדים קשורים :

לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר 2020

<u>עסקאות אחרות</u>	<u>הקצבות לרכוש קבוע ש"ח</u>	<u>הכנסות (באור 9) ש"ח</u>	
-	-	4,039,688	עיריית ירושלים
תשלום שכר מנהל (באור 1)	-	1,807,838	החברה למתנ"סים
	-	5,847,526	סה"כ

יתרות צדדים קשורים:

לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר 2020

<u>יתרת חו"ז זכות ש"ח</u>	<u>יתרת חו"ז חובה (באור 3) ש"ח</u>	
-	668,015	עיריית ירושלים
-	129,639	החברה למתנ"סים
-	797,654	סה"כ

המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)

באורים לדוחות הכספיים

ליום 31 בדצמבר	ליום 31 בדצמבר
2019	2020
ש"ח	
73,126	136,126
73,126	136,126

באור 8 - התחייבויות בשל סיום יחסי עובד-מעביד

עתודה לפיצויים

סה"כ התחייבויות בשל סיום יחסי עובד-מעביד:

לשנה שהסתיימה	
ביום 31 בדצמבר	ביום 31 בדצמבר
2019	2020
ש"ח	
20,160	47,063
3,782,577	4,039,688
4,047,213	1,807,838
280,380	232,900
42,900	64,095
16,000	-
97,133	75,939
8,286,363	6,267,523

באור 9 - מחזור הפעילויות

הכנסה ממשותפים

הקצבות עיריית ירושלים

הקצבות החברה למתנ"סים

הקצבות הקרן ירושלים

הכנסה ממרכז קהילתי תלפיות מזרח

הכנסות מטי

הכנסות אחרות

סה"כ מחזור הפעילויות:

- באור 10 - פירוט הקצבות והכנסות

פרוט הקצבות מצדדים קשורים :

לשנה שהסתיימה ביום 31 בדצמבר 2020

<u>סה"כ</u> <u>ש"ח</u>	<u>הקצבות לא</u> <u>מיועדות</u> <u>ש"ח</u>	<u>הקצבות</u> <u>מיועדות</u> <u>ש"ח</u>	
4,039,688	618,731	3,420,957	עיריית ירושלים
1,807,838	-	1,807,838	החברה למתנ"סים אחרים
<u>5,847,526</u>	<u>618,731</u>	<u>5,228,795</u>	סה"כ

ביאור 10 א - הכנסות משונים :

<u>2019</u> <u>ש"ח</u>	<u>2020</u> <u>ש"ח</u>	
20,160	47,063	הכנסות ממשותפים
280,380	232,900	הכנסות מ הקרן לירושלים
-	75,939	הכנסות פיתוח מזרח
42,900	64,095	הכנסות ממרכז קהילתי תלפיות מזרח
16,000	-	הכנסות מ מטי
97,133	-	הכנסות אחרות
<u>456,573</u>	<u>419,997</u>	

לשנה שהסתיימה

ביום 31 בדצמבר 2019 ביום 31 בדצמבר 2020

<u>2019</u> <u>ש"ח</u>	<u>2020</u> <u>ש"ח</u>
3,089,856	2,942,407
4,352,403	2,823,331
145,854	121,391

באור 11 - עלות הפעילויות

שכר עבודה ונילוות
פעילויות וחומרים
תקורה אבו טור

המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)

באורים לדוחות הכספיים

210,228	23,628
7,798,341	5,910,757

הוצאות הסעות וכיבודים
סה"כ עלות הפעילויות:

- באור 12 - הכנסות והוצאות מפעולות שוטפות

חוגים	הכנסות שוטפות	הוצאות שוטפות	עודף/(גרעון)	עתודה לפיצויים	עתודה לחופשה
צור באהר					
ספורט ואומנות	66,515	65,968	547	3,166	2,777
קששים	171,051	170,111	940	5,986	605
חיים בראיים	232,900	224,701	8,199	4,578	422
עתיד ישראל	64,095	60,249	3,846	3,839	-
תרבות	263,483	255,853	7,630	6,970	148
נוער	507,117	506,992	125	7,410	5,506
כללי	337,185	-	337,185	13,536	412-
מרכזי למידה	417,943	412,284	5,659	3,940	-
קיימות ואיכות סביבה	311,624	316,396	4,772-	2,740	-
גיל רך	43,734	43,153	581	2,750	-
בריאות נופש לנשים	26,000	25,804	196	3,209	-
שפות	4,300	4,240	60	180	-
חוג לכל ילד	783,804	767,576	16,228	9,152	3,311
מעגלים	116,365	112,133	4,232	2,157	1,366
רווחה	295,240	300,113	4,873-	6,819	2,993
פיזי	159,000	158,791	209	3,794	700
נאמני קורונה	52,920	52,920	0	3,561	586
נשים	18,424	17,475	949	4,264	2,754
סה"כ	3,871,700	3,494,759	376,941	88,049	20,756
אבו טור					
קששים	79,895	86,801	-6,906	1,462	270
נוער	281,905	285,660	3,755-	2,878	531
נשים	34,860	34,880	20-	3,649	603
קהילתי	144,056	145,077	1,021-	4,556	841
שפות	29,536	28,890	646	2,250	-
תרבות	285,510	276,301	9,209	4,190	-
ספורט	67,691	44,635	23,056	2,315	1,125
פיזי	68,964	69,366	402-	1,866	344
גיל רך	55,000	54,630	370	1,975	326
מרכזי למידה	195,780	191,884	3,896	1,970	-
חוג לכל ילד	323,550	228,649	94,901	2,580	-
צמיד	40,000	41,500	1,500-	2,160	-
נאמני קורונה	190,000	182,994	7,006	8,945	1,073
ניהול שלוחה	631,076	747,633	116,557-	7,281	1,340
סה"כ	2,427,823	2,418,900	8,923	48,077	6,453
סה"כ	6,299,523	5,913,659	385,864	136,126	27,209

המרכז הקהילתי צורבאהר אום טובא ואום ליסון (ע"ר)

באורים לדוחות הכספיים

לשנה שהסתיימה	
ביום 31 בדצמבר 2019	ביום 31 בדצמבר 2020
ש"ח	
255,964	251,552
-	8,009
33,446	22,743
97,548	55,798
-	14,649
10,793	32,946
3,222	1,511
8,815	9,234
56,230	45,970
40,677	41,743
9,600	10,000
(145,854)	(121,391)
15,895	31,830
-	10,004
386,336	414,598

באור 13 - הוצאות הנהלה וכלליות

שכר עבודה ונלוות
ביטוחים
שירותים מיקצועיים
הוצאות אחזקה
נסיעות
דמי שכירות וניהול נכסים
מיסים ואגרות
פחת
חשמל ומים
הוצאות ארנונה
כבודים וארוח
תקורה אבו טור
משרדיות
הנהלה וכלליות
סה"כ הוצאות הנהלה וכלליות: